

**ST. STANISLAUS KOSTKA CHURCH  
PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI  
1923-2018**



**SCHEDULE OF MASSES  
MSZE ŚWIĘTE**

**Weekdays: Tuesday to Saturday**

9:00 AM - English

**Saturday:** 6:00 PM - Polish

**Sunday:**

8:30 AM - Polish

10:00 AM - English

11:30 AM - Polish (Msza św. dla dzieci)

1:00 PM - Polish

**Holiday Schedule - Święta:**

9:00 AM - English

7:00 PM - Polish

**First Friday - Pierwszy Piątek Miesiąca:**

Confessions- Spowiedź: 6:00 PM

Mass - Msza Św.: 7:00 PM - Polish

**Confessions - Spowiedź:**

15 minutes before each mass

15 minut przed Mszą

**Sacrament of Baptisms - Chrzest Św.:**

First Sunday of every month 1:00 PM;

Pierwsza niedziela miesiąca 1:00 PM.

**Weddings - Śluby:**

By appointment 6 months before;

Zgłoszenie 6 miesięcy przed ślubem.

**RECTORY - PLEBANIA**

109 York Avenue,

Staten Island, New York 10301

Tel: 718-447-3937 Fax: 718-815-5733

[jpwozny61@aol.com](mailto:jpwozny61@aol.com)

[www.stanislawkostkasi.org](http://www.stanislawkostkasi.org)

**Pastor - Proboszcz**

**Rev. Canon Jacek Piotr Woźny**

Deacon - Diakon

**Vincent D'Silva**

Eucharistic Minister - Nadzwyczajny Szafarz

**Mariusz Tutka**

**Music Director - Organistka:**

**Alicja Kenig- Stola**

tel: 718-689-4720

**Chór parafialny: Środa - 8:00 P.M.**

**Polish School - Polska Szkoła:**

**Saturday - 9:00 A.M. - 1:00 P.M.**

**Principal - Dyrektor -**

**Dorota Zaniewska**

tel: 347-302-1595

[www.psstatenisland.w.interia.pl](http://www.psstatenisland.w.interia.pl)

**Office Hours - Kancelaria Parafialna:**

Monday: closed - nieczynne

Tuesday: 9:00 AM - 3:00 PM

Wednesday: 9:00 AM - 3:00 PM

Thursday: 1:00 PM - 6:00 PM

Friday: 9:00 AM - 3:00 PM

Saturday: closed - nieczynne

**Secretary - Sekretarka: Monika Tutka**

**Bible Classes - Spotkania biblijne:**

**First Friday - Pierwszy Piątek Miesiąca**

**8:00 P.M.**

**Zespół dziecięcy „Lajkonik”**

**Wednesday - 5:00 P.M. - 6:00 P.M.**

**Chór dla dzieci: Wednesday - 5:00 P.M.**

**Drużyna zuchowa KROKUSY:**

**Saturday 1:00 P.M.**



**DECEMBER 23, 2018  
FOURTH SUNDAY OF ADVENT  
CZWARTA NIEDZIELA ADWENTU**

**SATURDAY / SOBOTA**

**6:00 P.M.** Ś.P. Maria Bulik z rodzicami.

**SUNDAY / NIEDZIELA**

**8:30 A.M.** Ś.P. Janina i Józef Bartoń od córki z rodziną.

**10:00 A.M.** L.M. Waława Zdzisław Włodzimierz Kowalczyk.

**11:30 A.M.** Ś.P. Józef Bielak (6 rocznica śmierci) od córki z rodziną.

**1:00 P.M.** Ś.P. Helena i Antoni Ciapka z rodzicami od rodziny.



**DECEMBER 24, 2018  
CHRISTMAS EVE  
WIGILIA BOŻEGO NARODZENIA**

**9:00 P.M.** Pasterka dla dzieci (Polish).

**11:30 P.M.** Christmas Carols - Śpiewanie kołęd.

**12:00 A.M.** Shepherd's Mass – Pasterka.

**DECEMBER 25, 2018  
CHRISTMAS DAY – BOŻE NARODZENIE**

**10:00 A.M.** Deceased members of Siuzdak & Kuczek Family.

**11:30 A.M.** Ś.P. Joanna i Wojciech Roszczyk.

**1:00 P.M.** Ś.P. Andrzej Tokarczyk.

**DECEMBER 26, 2018  
ST. STEPHEN - ŚW. SZCZEPANA**

**9:00 A.M.** L.M. Joseph N. & Frances Piciocco.

**7:00 P.M.** Ś.P. Zbigniew Szwaczka od żony, dzieci i wnuków.

**THURSDAY / CZWARTEK**

**9:00 A.M.** L.M. Cosmo & Libera Piciocco, Dominic & Clara Tucciarelli.

**FRIDAY / PIATEK**

**9:00 A.M.** Living & deceased members of the Piciocco, Tucciarelli, Mastropaolo & Levato Families.

**SATURDAY / SOBOTA**

**9:00 A.M.** L.M. Joseph N. & Frances Piciocco.

**DECEMBER 30, 2018  
THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH  
NIEDZIELA ŚWIĘTEJ RODZINY**

**SATURDAY / SOBOTA**

**6:00 P.M.** Ś.P. Tatiana Korczak, Stefania i Bolesław Cudziło od dzieci.

**SUNDAY / NIEDZIELA**

**8:30 A.M.** Ś.P. Krystyna Bucior (3 rocznica śmierci)

**10:00 A.M.** L.M. Helen Mahoney.

**11:30 A.M.** Ś.P. Mieczysław i Wiesław Dębiak, Irena i Jan Niebrzydowski.

**1:00 P.M.** O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Krystiana w rocznicę urodzin od rodziny.

**PARISH NEWS  
FOURTH SUNDAY OF ADVENT  
DECEMBER 23, 2018**

*Blessed are you among women,  
and blessed is the fruit of your womb.  
- Luke 1:42*

**TODAY'S READINGS**

**First Reading - From Bethlehem-Ephrathah shall come forth for me one who is to be ruler in Israel (Micah 5:1-4a).**

**Psalms - Lord, make us turn to you; let us see your face and we shall be saved (Psalm 80).**

**Second Reading - We have been consecrated through the offering of the body of Christ once for all (Hebrews 10:5-10).**

**Gospel - Blessed are you who believed that what was spoken by the Lord would be fulfilled (Luke 1:39-45).**

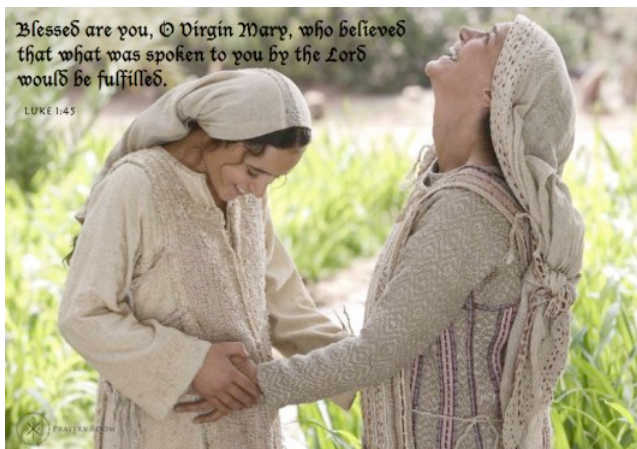
**LIVING GOD'S WORD**

After hearing Elizabeth's final words, "Blessed are you who believed that what was spoken to you by the Lord would be fulfilled" (Luke 1:45), we can pray the words of the refrain of today's responsorial psalm:

“Lord, make us turn to you; let us see your face and we shall be saved” (Psalm 80:4).

### MEMORIES AND DREAMS

Throughout our lives, we retain the language and habits of our native region and family of origin. Should we return to our home after a long absence, we quickly revert to its familiar speech and practices. Our deep memory is reflected in old stories and words and speech patterns. This familiarity runs like an underground river and accompanies us wherever we go. Not only do we remember, we are incorporated into and made part of a greater memory. In remembering and recollecting, we are in turn gathered up and re-collected. Today we remember Mary, a small figure travelling the country roads to visit Elizabeth. All the great pronouncements and dreams of the prophets point to this time when the Lord’s words to Mary would be gathered and fulfilled. The memories of her people are alive in her, and memories of her nourish our own living faith.



### REFLECTING ON GOD’S WORD

My father used to refer to the town of my—and his—birth as a “nickel-and-dime” town. As a child, I was never exactly sure what he meant, but it didn’t sound like a compliment. I think it was similar to Micah’s words about Bethlehem as “too small to be among the clans of Judah” (5:1). Another description would be “backwater.” Hardly a place deserving of great expectations. Yet backwater Bethlehem, city of David the shepherd boy, was to be the birthplace of the Messiah—not Jerusalem, center of government and religion, city of David the warrior king. God’s strange choices extend beyond geographical sites to the people on whom God sets eyes. A young betrothed girl up in the north, a barren woman down in the south—these were chosen to play pivotal roles in the story of salvation. The once-barren Elizabeth, soon to bring forth the greatest of all prophets, now proclaims God’s most marvelous work and the little one through whom God is working: “Blessed are you among women,

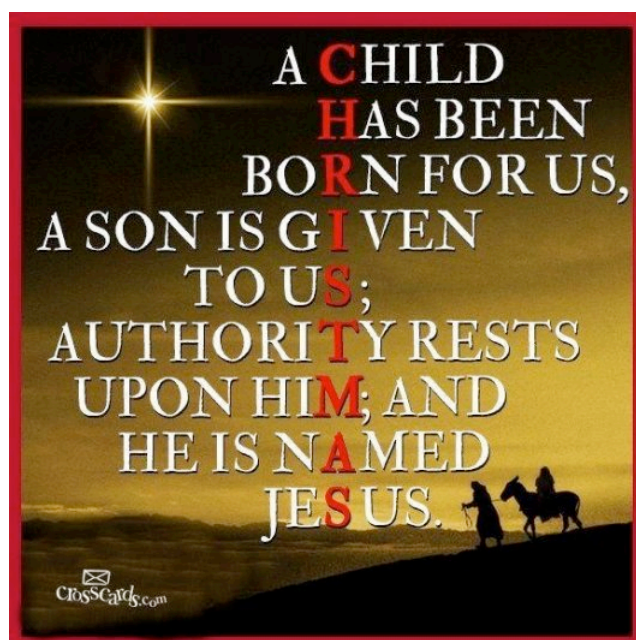
and blessed is the fruit of your womb” (Luke 1:42). Elizabeth cues us to join in the response of the baby in her womb: to allow our hearts and spirits to leap for joy. Again and again God works through those who are open to the Spirit. Blessed are they who place their trust in the Lord, who continues to come to give us new life.

### TREASURES FROM OUR TRADITION

In ancient pagan Rome, these days in mid-December were a time for general slacking off at work and far too much rejoicing. The period of leisure after the harvest and a whole cluster of pagan festivals were a force for the church to reckon with. The Saturnalia, breaking out on December 17, was a time of high living and loose morals. Christians were advised by their bishops to drop out of the mayhem and do some serious fasting. A famous church council at Saragossa in Spain made a season of fasting mandatory from December 17 to December 23, exactly coinciding with the Saturnalia. The bishops at that time were perhaps less concerned with preparing for Christmas than with resisting the kind of loose living going on.

Modern times have restored a bit of the Saturnalia spirit to our culture, so that a general period of partying with a vague connection to religion is now upon us. How does a Christian keep balance? The practice of charity by remembering the poor in our giftgiving, of hospitality in finding a place at our holiday tables for the poor and lonely, and of daily prayer in the home and at church are great helps. Although Advent is not a penitential season like Lent, it is a time for making room in our lives for what matters most.

**DECEMBER 25, 2018  
CHRISTMAS DAY**



## LIVING GOD'S WORD

On Christmas Day, we celebrate the fact that God became one like us to lead us to a “warm lighted garage,” that God decided not to move out but to move in. The feast of Christmas put to rest the notion that God is out to get us, that God wants to destroy the world!

## REFLECTING ON GOD'S WORD

Quite often, when things begin to decline in a city, the owner of a business will pull up stakes, put up a “for sale” sign, and move to a city that offers more promise, that isn't as bad off as the one left behind. Most would say it's the wisest and most logical thing to do.

God could have done likewise when it came to us. After watching creation slowly drift away, after seeing all sorts of ingratitude and lack of respect and sin, God could have turned away from us. God could have said: “These people don't deserve me! These people aren't worthy of me! I'm pulling up stakes and moving to another galaxy, to a better and more promising environment for my graces!”

God, however, did the opposite. Seeing things on the decline, God said: “I'll invest myself even more deeply in the world. I'll move in with them and live with them. I'll let them know that I'll be at their side and I'll love them till the end of time.”

## THE STORY OF THE NATIVITY OF THE LORD

On this day, the Church focuses especially on the newborn Child, God become human, who embodies for us all the hope and peace we seek. We need no other special saint today to lead us to Christ in the manger, although his mother Mary and Joseph, caring for his foster-son, help round out the scene.

But if we were to select a patron for today, perhaps it might be appropriate for us to imagine an anonymous shepherd, summoned to the birthplace by a wondrous and even disturbing vision in the night, a summons from an angelic choir, promising peace and goodwill. A shepherd willing to seek out something that might just be too unbelievable to chase after, and yet compelling enough to leave behind the flocks in the field and search for a mystery.

On the day of the Lord's birth, let's let an unnamed, “non-celebrity” at the edge of the crowd model for us the way to discover Christ in our own hearts—somewhere between skepticism and wonder, between mystery and faith. And like Mary and the shepherds, let's treasure that discovery in our hearts.

The precise dating in the Scripture readings for today sounds like a textbook on creationism. If we focus on the time frame, however, we miss the point. It lays out the story of a love affair: creation, the deliverance of the Hebrews from slavery in Egypt, the rise of Israel

under David. It climaxes with the birth of Jesus. Some scholars insist that from the beginning God intended to enter the world as one of us, the beloved people. Praise God!



## PRAYER FOR HEALING SICKNESS.

Loving and ever-present God, we believe that your grace is sufficient for all things. Comfort us a new by your presence. Allow that in our weakness we may be made strong, in our grief, consoled, and in our ignorance, wise. Protect and guide us that we may know the way to take and that at each crossroad of life we may see the right path to choose. Safeguard us by your power, uphold us your kindness, and warm us by your love. By your divine grace help us to do what is right, to act courageously, to love our neighbors, to forgive our enemies. By your grace, bless us through Jesus Christ our Lord. Amen

**For the sick: Gloria Padula, Helen Pulaski, Barbara Bielawski, Robert Kozłowski, Katarzyna Wysoczański, Cecylia Bednarczyk, Richard Malicki, Joseph Wojtowicz, Krzysztof Paluch, Jadwiga Klimek.**

## WIADOMOŚCI PARAFIALNE CZWARTA NIEDZIELA ADWENTU 23 GRUDZIEŃ 2018

*Cytat dnia:*

*Przygotujcie drogę Panu, prostujcie ścieżki dla  
Niego; wszyscy ludzie ujrzą zbawienie Boże.  
(Łk 3,4.6)*

**Pierwsze czytanie: Mi 5, 1-4a**

**Psalm: (Ps 80 (79), 2ac i 3b. 15-16. 18-19 (R.: por. 4))**

**Drugie czytanie: Hbr 10, 5-10**

**Ewangelia: Łk 1,26-38**

## SPOTKANIE, KTÓRE UCZY.

Hanna Malewska w powieści historycznej Przemija postać świata przedstawia ostatnie lata istnienia Cesarstwa Rzymskiego w czasach panowania Justyniana w V wieku. Jednym z bohaterów „gockiej epopei” jest Kasjodor, wszechwładny minister króla Gotów Teodoryka. W obliczu tragedii ludzi i

kultury stawia sobie za cel ratowanie skarbów kultury. W swojej posiadłości w Vivarium gromadzi więc skrybów z całej Italii, kupuje drogocenne dzieła i troszczy się o ich przepisywanie. W tej właśnie powieści zapisana jest wzruszająca scena, w której Kasjodor u schyłku życia przychodzi na salę, gdzie pracują skrybowie. „Ostatni” Rzymianin, człowiek mający już dziewięćdziesiąt trzy lata, zauważa na stole resztki jakiegoś spalonego foliału, z czcią bierze je do ręki, podchodzi bliżej okna i odczytuje jedno zdanie uratowane z całej księgi: „Jak piękny jest człowiek, kiedy jest człowiekiem”. Po przeczytaniu tych słów starzec zaczyna płakać.

Ta wymowna scena ma wyraźne odniesienie do czasów współczesnych, w których zawrotny postęp cywilizacyjny odczłowiecza coraz większą liczbę ludzi. Stając się niewolnikami czasu, zapominamy o swoim powołaniu. Adwent i zbliżające się święta Bożego Narodzenia mają nam przypomnieć o naszym miejscu w dziele stworzenia. Jednym z elementów człowieczeństwa jest możliwość spotkania i dialogu. W dzisiejszej Ewangelii Bóg ukazuje nam modelowe spotkanie dwóch kobiet, które zapraszają na nie także Stwórcę. Za kilka dni i my mamy się spotkać z Dzieciątkiem, dlatego przyjrzyjmy się zachowaniu Maryi i św. Elżbiety.

Pierwszy element spotkania zawarty jest w słowach ewangelisty: „Maryja wybrała się i poszła z pośpiechem w góry”. Matka Najświętsza miała wewnętrzną potrzebę spotkania się ze św. Elżbietą. Prawdziwe spotkanie i prawdziwy dialog mogą mieć miejsce jedynie wtedy, gdy człowiek ma pragnienie ich zaistnienia. Popatrzmy chociażby na nasze rodziny. Gdzie istnieje wola porozumienia, chęć spotkania się, rozmowy, nie ma większych konfliktów. Taki dialog ułatwiony jest przez pragnienie bycia ze sobą. Maryja rozumiała to doskonale, dlatego wyruszyła w niełatwą drogę, choć była w stanie błogosławionym.

Ponadto to Ona podjęła inicjatywę spotkania, pokazując w ten sposób, że prawdziwe spotkanie wymaga konkretnych czynów. Jeśli zatem chcemy się spotkać z Chrystusem, powinniśmy uczynić krok w stronę Betlejem. Może to być przede wszystkim oczyszczenie z grzechów, lepsza jakość życia, zadbanie o atmosferę rodzinną we własnym domu. Johann Wolfgang Goethe pisał: „Najpierw poucz siebie, a potem niech cię pouczają inni”. Popatrzmy zatem na swoją osobistą inicjatywę w szukaniu okazji do spotkania z Bogiem, ot choćby w drugim człowieku, tak jak to uczyniła Maryja.

Przyglądając się bacznie spotkaniu tych dwóch kobiet, trudno nie zauważyć ich radości. One doskonale rozumiały podniosłość chwili. Obie były przepełnione radością, że mają możliwość porozmawiania i przebywania ze sobą. Radość ze spotkania to, obok chęci i inicjatywy, trzeci ważny czynnik kreujący

spotkanie i dialog. Święty Franciszek Salezy pisał, że radość otwiera serca, smutek je zamyka. Ktoś, kto nie potrafi się cieszyć z obecności drugiego człowieka, nigdy nie podejmie konstruktywnego dialogu, nie wzbudzi zaufania. Dlatego też ważna staje się praca nad swoim wnętrzem. Prawdziwa radość bierze się z pokoju w sercu! Musimy walczyć o ten pokój, ponieważ tylko będąc nim napełnieni, będziemy umieli spotykać się z innymi.

Dzisiejszą Ewangelię kończy przepiękny dialog Maryi i św. Elżbiety, który eksponuje jeszcze jedną ważną cechę prawdziwego spotkania. Jest nią afirmacja rozmówcy. Obie kobiety pozdrawiają się wzajemnie i akceptują. Święta Elżbieta wypowiada do Maryi słowa: „Błogosławiona jesteś”. Nie ma więc prawdziwej rozmowy bez wzajemnej akceptacji, która jest oparta na szacunku i miłości! Przygotowując się do spotkania z Dzieciątkiem, popatrzmy z miłością na naszych rozmówców. Zapytajmy samych siebie, czy ich szanujemy, czy ich akceptujemy (niekoniecznie ich postępowanie).

Zbliżają się święta Bożego Narodzenia, jeśli mają być one owocne, muszą im towarzyszyć: chęć, inicjatywa, radość i akceptacja. Prośmy Matkę Bożą o taką właśnie postawę słowami modlitwy ułożonej przez św. Urszulę Ledóchowską:

*Gdy strach nas ogarnia, podnieśmy oczy  
ku jasnej Gwieździe naszej, wołajmy do Niej,  
prośmy o pomoc, o opiekę.  
Choć wkoło nas szaleje burza,  
w nas samych powstaje wielka cisza,  
bo z nami Maryja, a z Maryją zawsze Bóg.*

## BOŻE NARODZENIE 25 GRUDZIEŃ 2018

**Pierwsze czytanie:(Iz 62, 1-5)**

**Psalm: (Ps 89 (88), 4-5. 16-17. 27 i 29 (R.: por. 2a))**

**Drugie (Dz 13, 16-17. 22-25)**

**Ewangelia:(Dz 13, 16-17. 22-25)**



## WSZECHŚWIAT MA TWARZ DZIECKA

Patrząc w rozgwieżdżone niebo. Ta nieogarniona dal jest w gruncie rzeczy kosmiczną, zimną pustką bez żadnego głębszego sensu? Nie! Wszak Wszechświat ma twarz uśmiechniętego Dziecka. Świadczy o tym Bóg, który stał się Niemowlęciem dla naszego zbawienia. Ewangelista Jan kreśli obraz odwiecznego Boga Ojca i Jego równie odwiecznego Słowa, Syna, przez którego wszystko się stało. Między wszechmogącym Stwórcą a Jego stworzeniem jest nieskończona przepaść. W tej perspektywie człowiek jest czymś małym jak ziarno piasku i ulotnym jak kropelka rosy. Ale Bóg nas ukochał od początku i przekroczył nieskończoność między sobą a nami. Stał się jednym z nas, nie przestając być Bogiem. W ten sposób połączył to, co Boskie, z tym, co ludzkie, połączył niebo z ziemią, nieodwołalnie. Na tym właśnie polega zbawienie. Bóg Ojciec przemawiał do ludzi – jak czytamy w Liście do Hebrajczyków – na różne sposoby, ale w sposób najpełniejszy przemówił do nas przez swego odwiecznego Syna, który narodził się jako prawdziwy człowiek w Betlejem. Dlatego perspektywą naszego życia nie jest 80 lat, które rozpląną się w nicości, ale wieczność. Ojcowie Kościoła nie bali się mówić: „Bóg stał się człowiekiem, aby człowiek stał się Bogiem”. Chodzi o to, że jak Bóg stał się człowiekiem, nie przestając być Bogiem, tak my jesteśmy powołani, by zostać przeobczeni, nie przestając być ludźmi. W ten sposób wypełni się słowo proroka Izajasza, który zwiastuje pokój i szczęście. Gdyby Bóg nie mógł stać się człowiekiem, to my nie moglibyśmy być przeobczeni, a zatem zbawienie byłoby niemożliwe. Tę tajemnicę Bożego narodzenia obchodzimy m.in. przez odwoływanie się do prostych, ale głębokich symboli: ustrojonej choinki (drzewka życia), betlejemskich szopek, które wskazują na konkretność Bożego działania, czy też oplatka, którego wzajemne łamanie przypomina nam, że Bóg chce nas zbawić nie w pojedynkę, ale we wspólnocie. Mamy też kolędy, o których Adam Mickiewicz mówił: „Nie wiem, czy jaki inny kraj może się poszczycić zbiorem podobnym do tego, który posiada Polska. Uczucia w nich wypowiedziane, uczucia macierzyńskie, gorliwej czci Najświętszej Panny dla Boskiego Dzieciątka, są tak delikatne i tak święte, że trudno by znaleźć w jakiegokolwiek innej poezji wyrażenia tak czyste, o takiej słodczy i takiej delikatności”. Zachowujmy piękne zwyczaje, śpiewajmy kolędy, przekazujmy dzieciom polskie bożonarodzeniowe tradycje. Ale tłumaczymy także ich głębszy, zbawczy, radosny sens.

## TRADYCJE BOŻONARODZENIOWE W POLSCE I NA ŚWIECIE

Od wieków chrześcijanie na całym świecie w różnorodny sposób obchodzą święta Bożego Narodzenia. Choinka jest znana niemal wszędzie, choć w Burundi przystrajają się bananowca, a w Indiach

drzewko mango. Najsłynniejszą kolędą „Cicha noc” przetłumaczono na 175 języków, najpiękniejsze szopki są podobno we Włoszech, a we Francji jada się podczas Wigilii ostrygi.

Korzenie tradycji związanych z Bożym Narodzeniem sięgają odległych czasów. Nierzadko zwyczaje te wywodzą się jeszcze z rytuałów pogańskich, na których miejsce wprowadzano później święta chrześcijańskie, nadając im zupełnie nowe znaczenie. Znacząca jest tu data. W wielu kulturach w przeróżny sposób starano się podczas przesilenia zimowego „przywołać” słońce z powrotem na ziemię i sprawić, aby odrodziła się przyroda.

Istotny jest także rys eschatologiczny świąt Bożego Narodzenia. Miejsce zostawiane przy wigilijnym stole przeznaczano dla „przybysza”, czyli dla duchów przodków. W Polsce zwyczaj ten upowszechnił się w XIX wieku. Miał on wówczas wymowę patriotyczną – dodatkowe nakrycie symbolicznie zarezerwowane było dla członka rodziny przebywającego na zesłaniu na Syberii.

Boże Narodzenie było także czasem wróżb. Wyjątkowość tego dnia polegała na tym, że jego przebieg miał znaczący wpływ na cały nadchodzący rok. Jedną z polskich tradycji jest kładzenie siana pod wigilijny obrus. Ciągnięto z niego słomki – im dłuższa, tym więcej pomyślności czekało danego człowieka w następnym roku. Jeszcze dzisiaj dość powszechna jest wiara w to, że w Wigilię zwierzęta mówią ludzkim głosem. Pod słuchający je ludzie dowiadywali się ponoć najczęściej o zbliżającej się śmierci własnej albo kogoś z rodziny.



*Wszystkim pacjentom i ich rodzinom życzymy  
szczęśliwych, wartych pamięci, przeżytych w zgodzie  
ze światem i sobą samym, pełnych życia i  
miłości Świąt Bożego Narodzenia  
oraz nadziei na Nowy Rok 2019,  
by był lepszy od tego który właśnie mija.  
Składają  
Dr Wojciech Skrzypiec z Niną i Ewą.*

**FINANCIAL REPORT  
RAPORT FINANSOWY**

*Financial report will be given next week.  
Raport finansowy zostanie podany w następnym tygodniu.*

**OGŁOSZENIA DROBNE**

1. Domowe obiady oraz polskie dania na miejscu i na wynos, a także catering na wszystkie imprezy i święta oferuje **LUK & BART** - 2960 Richmond Terrace, Staten Island. **Kontakt: 718-510-2932, [www.lbpierogi.com](http://www.lbpierogi.com)**
2. Domowe wypieki ciast oraz tortów. **Kontakt – Jola 347-385-2979.**
3. Tradycyjne polskie ciasta i torty oraz ciasta bezglutenowe i wegańskie. **Kontakt - Monika 347-439-3832.**
4. **FIDELIS CARE** – ubezpieczenia zdrowotne, przeznaczone dla dzieci i dorosłych w każdym wieku. **Kontakt - Agnieszka Rola 347-738-2569.**
5. Usługi krawieckie. **Kontakt: Wanda 929-255- 8158.**



**Usługi projektowania w zakresie:**  
Usług inżynierskich.

Nowe budynki, dobudowy, przebudowy. Zatwierdzanie aplikacji w NYC Department of Buildings.  
Legalizacja zmian związanych z otrzymanymi Violations.

Inspekcje asbestowe, inspekcje inżynierskie.  
Jesteśmy firmą, która zapewni pomoc w sprawach związanych w zakresie architektury.

Mówimy po Polsku: **KONTAKT**  
**Karolina Sadelski 718-667-8500** email:  
[ksadelski@permanentengineering.com](mailto:ksadelski@permanentengineering.com)

**W CZASIE ŚWIĄT  
PODZIEL SIĘ JEZUSEM**



**VIGIL CANDLES BEFORE THE TABERNACLE  
THE MOST BLESSED SACRAMENT.**

**December 23 – December 30, 2018**

**Joseph Piciocco** - Living & deceased members of the: Piciocco, Tucciarelli, Mastropaolo and Levato Families.

**J. Coogan:**

1. In memory of the deceased members of the Kamienowski, Zagajewski, Urgo, Thompson Families.
2. Good health for our Family.

**Teresa Ascher :**

1. L.M. Teresa & Anthony Romanik.
2. L.M. Josephine, Marianna & John Prazych.
3. Special Intention.

**J. Ostrowski:**

1. L.M. Daniel & Emily Ostrowski.
2. Living and deceased members of the Ostrowski, Perkowski & Raducha Families.
3. For good health for sisters Angela & Catherina & brother Philip.

**Helen T. Pulaski:**

1. L.M. Pulaski Family.
2. L.M. Smieya Family.
3. L.M. Diana Mrozinski.
4. L.M. Margaret Etter.
5. L.M. Dorcas Carr
6. L.M. Cecelia Harzewski

**Rita & Bill Kreamer:**

1. L.M. Diana & Louis Mrozinski.
2. Special Intention.

**Elissa McDonald** – L.M. Theresa DiResta.

**Veronica Althea Modzelewski:**

1. L.M. Brian Schiels.
2. L.M. Josephine & John Modzelewski.
3. L.M. Modzelewski, Lenzian & Sienkiewicz Families & Friends.

**A. Bruschet** - L.M. Wacława, Zdzisław & Włodzimierz Kowalczyk.

**J.J. Kasprzak:**

1. Ś.P. Artur Kasprzak.
2. Ś.P. Loretta Wysocki.

**Anna Kozłowski** : Ś.P. Stanisław Kozłowski.

**Joanna Jaskowski:**

1. Ś.P. Janina i Piotr Mateccy.
2. Special Intention.

**Jadwiga Korzyk:** Ś.P. Danuta Marian Nykiel.

**Monika Dyba** – O zdrowie dla Mamy.

**Roberta O'Hanlon & Family** – L.M. Richard & Jane (Jastremski) Jason.